



## **Defensa de Tesis – Doctorado en Humanidades (mención Letras)**

***Las operaciones didácticas, críticas y de traducción de Enrique Pezzoni (1946-1984).  
Reconstrucción y análisis***

**Doctorando:** Cristian Ramírez

**Directora:** Dra. Analía Gerbaudo

**Co-Director:** Dr. Guillermo Toscano y García

### **Tribunal evaluador:**

Dra. Graciela Goldchluk (UNLP)

Dra. Paola Piacenza (UNR)

Dr. Santiago Venturini (UNL/CONICET)

### **Sobre la tesis**

Esta investigación tiene como objetivo la reconstrucción y el análisis de las operaciones didácticas, críticas y de traducción del profesor, crítico y traductor Enrique Pezzoni (Buenos Aires, 1926-1989) en el período 1946-1984. A lo largo de la misma se sostiene una hipótesis que afirma que Enrique Pezzoni realiza ciertas operaciones didácticas, críticas y de traducción -que se definen, describen y analizan- que se mancomunan y retroalimentan produciendo lecturas novedosas y apuestas críticas que se vuelven marcas visibles de su *firma* en el campo.

La tesis se vale de una metodología que combina diferentes técnicas y procedimientos para la recolección y recopilación de datos y de diversos materiales que son leídos a partir de esta hipótesis. Por un lado, se exhuman programas de cátedra, grabaciones y apuntes de clases inéditos; por el otro, se entrevista y se realizan consultas a colegas y estudiantes de Enrique Pezzoni, se analizan los cuentos sobre sus prácticas, sus artículos críticos, traducciones y respuestas a entrevistas y encuestas, sus libros de la biblioteca personal y su epistolario con Victoria Ocampo. El estudio, además, busca aportar los materiales exhumados al archivo sobre las prácticas de Enrique Pezzoni.